

**Двенадцатая Конференция Высоких  
Договаривающихся Сторон Протокола V  
по взрывоопасным пережиткам войны  
к Конвенции о запрещении или ограничении  
применения конкретных видов обычного оружия,  
которые могут считаться наносящими чрезмерные  
повреждения или имеющими неизбирательное  
действие**

14 December 2018

Russian

Original: English

Женева, 19 ноября 2018 года  
Пункт 13 предварительной повестки дня  
Принятие сметы расходов на 2019 год

**Пересмотренные сметные расходы  
Совещание экспертов 2019 года  
Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V  
Записка секретариата**

1. Двенадцатая Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, проходившая в Женеве 19 ноября 2018 года, решила создать Совещание экспертов 2019 года продолжительностью до полутора дней в сроки, подлежащие определению на Совещании 2018 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, которое состоится 21–23 ноября 2018 года.
2. Настоящий документ представляется согласно вышеупомянутому решению Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V и последующему решению Совещания 2018 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции и содержит сметные расходы по созыву этого совещания в размере 15 200 долл. США. Разбивка этих расходов приводится в прилагаемой таблице. Двухгодичный бюджет на 2019 и 2020 годы (15 200 долл. США x 2) составляет 30 400 долл. США.
3. Следует отметить, что оценка расходов произведена исходя из прошлого опыта и ожидаемой рабочей нагрузки. Фактические расходы будут определены после закрытия совещания и завершения соответствующей работы, когда все соответствующие затраты будут проведены по счетам. Тогда же будут соответственно определены любые корректировки во взносах участников, разделяющих расходы.
4. Что касается финансовых процедур, то следует напомнить, что в соответствии с финансовыми мерами, принятыми в 2017 году, начисление взносов для покрытия расходов, связанных с подготовкой и проведением совещаний, производится на основе шкалы взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной с учетом разницы между членским составом Организации Объединенных Наций, с одной стороны, и числом участвующих государств, не являющихся Высокими Договаривающимися Сторонами, в сочетании с числом Высоких Договаривающихся Сторон – с другой. Государства, которые не являются Высокими Договаривающимися Сторонами, но которые приняли приглашение принять участие в совещаниях, участвуют в расходах в пределах своих соответствующих ставок взносов по шкале взносов Организации Объединенных Наций.
5. При условии одобрения Высокими Договаривающимися Сторонами сметных расходов и формулы распределения расходов будут подготовлены платежные извещения на основе общих сметных расходов и применимой формулы распределения расходов. Поскольку вышеупомянутые мероприятия не имеют финансовых последствий для регулярного бюджета Организации, Высоким Договаривающимся Сторонам следует произвести выплату своей доли сметных расходов сразу же по получении платежных извещений.

GE.18-21873 (R) 141218 171218



\* 1 8 2 1 8 7 3 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



Название сессии:

КНО – Совещание экспертов по Протоколу V (П-V) к Конвенции о конкретных видах  
обычного оружия (КНО)

Сроки проведения:

Женева, 23 августа 2019 года (1 день)

Статьи конференционного обслуживания	Обслуживание заседаний* долл. США	Предсессионная документация* долл. США	Сессионная документация* долл. США	Краткие отчеты* долл. США	Постсессионная документация* долл. США	Потребности во вспомогательном обслуживании* долл. США	Другие потребности* долл. США	Всего* долл. США
Устный перевод и обслуживание заседаний	13 500							13 500
Письменный перевод документации								–
Потребности во вспомогательном обслуживании <sup>1</sup>						800		800
Другие потребности <sup>2</sup>							900	900
Всего	13 500					800	900	15 200

\* 1 долл. США =

A. Всего потребности в конференционном обслуживании (включая расходы по поддержке программ в размере 13%)	15 200
B. Потребности в неконференционном обслуживании	
Всего (округлено) A+B	<u>15 200</u>

Дополнительное примечание: Двух годичный бюджет на 2019 и 2020 годы (15 200 долл. США x 2) 30 400 долл. США.

<sup>1</sup> Звукооператор/звукозапись (2 x1 день): 800 долл. США.

<sup>2</sup> Аренда персонального компьютера, принтера и цифрового звукозаписывающего устройства: 100 долл. США; специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами: 800 долл. США.